

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 94 (1976)  
**Heft:** 15

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 10.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

















## Andere gesetzliche Publikationen

### Autres publications légales

### Altre pubblicazioni legali

#### Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt

Das Passagierschiff «Ursula», Reg. Nr. 661, ist von der Schweizerischen Reederei und Neptun AG veräußert worden an Erwerber: Toba AG, in Basel. (A100)

4051 Basel, den 6. Januar 1976 Schiffsregister Basel-Stadt

#### Tawag Holding AG, Brugg

Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR

##### Erste Veröffentlichung

An der Generalversammlung der Tawag Holding AG, Brugg, vom 13. Januar 1976 wurde die Auflösung durch Fusion mit der Firma Wartmann Holding AG, mit Sitz in Zug, beschlossen.

Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft werden hiermit im Sinne von Art. 748 OR zur Anmeldung allfälliger Ansprüche aufgefordert.

Die Anmeldungen haben bis 28. Februar 1976 an Herrn Rudolf Leistner, Notar, in Windisch, zu erfolgen. (A101<sup>2</sup>)

5200 Brugg, den 15. Januar 1976 Wartmann Holding AG

#### Durisch AG, Davos

Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR

##### Erste Veröffentlichung

Gemäss Fusionsvertrag vom 1. Dezember 1975 und öffentlich verkündeten Generalversammlungsbeschlüssen vom 1. Dezember 1975 hat die Grisöl AG, Davos (nunmehr Grisöl-Durisch AG, Davos) die Aktiven und Passiven der Durisch AG auf dem Wege der Fusion übernommen. Durch diese Fusion ist die Durisch AG aufgelöst.

Die Fusion ist rückwirkend auf den 30. April 1975 erfolgt.

Den Gläubigern der Durisch AG wird hiermit bekanntgegeben, dass die Schulden ohne weiteres auf die Grisöl-Durisch AG übergegangen sind und bei Fälligkeit beglichen werden.

Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft, welche dem Schuldnerwechsel nicht zustimmen, werden hiermit aufgefordert, bis zum 15. März 1976 ihre Forderungen zwecks Befriedigung oder Sicherstellung derselben bei der Verwaltung der Grisöl-Durisch AG, Flüelastrasse 8, 7260 Davos-Dorf, anzumelden. (A102<sup>3</sup>)

7260 Davos-Dorf, den 15. Januar 1976 Grisöl-Durisch AG

#### Aktiengesellschaft für industrielle Anlagen in Uebersee

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

##### Erste Veröffentlichung

Allfällige unbekannte Gläubiger mit unbekanntem Wohnort werden hiermit im Sinne von Art. 742 OR von der Auflösung der Aktiengesellschaft für industrielle Anlagen in Uebersee, mit Sitz in Zürich, in Kenntnis gesetzt und aufgefordert, ihre Ansprüche dem Liquidator mit Einzelnunterschrift der Aktiengesellschaft für industrielle Anlagen in Uebersee, Herrn Max Zeier, Zürichstrasse 8, 8600 Dübendorf, anzumelden. (A96<sup>2</sup>)

8000 Zürich, den 12. Januar 1976 Der Liquidator

#### Séchoir à herbe de Gimel et environs en liquidation

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 913, 742 et 745 CO

##### Troisième publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 11 décembre 1975, la dissolution de la société a été décidée.

Cette société est entrée immédiatement en liquidation.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances par écrit conformément à l'article 742 CO jusqu'au 31 janvier 1976, à l'étude du notaire Jean Dubois, à Aubonne. (A6<sup>1</sup>)

1170 Aubonne, le 15 décembre 1975. p. o. des liquidateurs: Jean Dubois, notaire

#### S.I. Mogérose SA en liquidation, Arzier

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

##### Troisième publication

Selon décision de l'assemblée générale du 16 décembre 1975, S.I. Mogérose SA, à Arzier, est entrée en liquidation. Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances par écrit, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, en mains du liquidateur, Jean-Pierre Brandt, 1268 Begnins. (A45<sup>1</sup>)

1268 Begnins, le 18 décembre 1975 Le liquidateur

#### Cinéma - Casino S. à r. l., Estavayer

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 823, 742 et 745 CO

##### Troisième publication

L'assemblée générale ordinaire du 15 janvier 1976, a décidé la dissolution de la société.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances au plus tard un mois après la 3<sup>e</sup> publication de cet article auprès de l'administrateur désigné: Monsieur Bernard Borcard, case postale, 1470 Estavayer-le-Lac. (A92<sup>1</sup>)

1470 Estavayer-le-Lac, le 16 janvier 1976 L'administrateur

#### Overseas Nominees SA en liquidation, à Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

##### Première publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 2 octobre 1975 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation. Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, par écrit, accompagnées de pièces justificatives, en mains du liquidateur, soit M. René Nicolazzi, avenue Eugène-Pittard 9, 1206 Genève. (A97<sup>2</sup>)

1206 Genève, le 13 janvier 1976 Le liquidateur

#### S.A. pour l'Industrie Chimique du Bois, à Vouvry

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

##### Deuxième publication

Selon procès-verbal de son assemblée générale extraordinaire du 30 décembre 1975, la société a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation sous la raison sociale SA pour l'Industrie Chimique du Bois, en liquidation.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances d'ici au 30 juin 1976 par écrit, accompagnées des pièces justificatives, auprès du liquidateur de la société, Monsieur Agénor Menétrey, chez Zenithimmobil SA, place Pépinière 1, à Lausanne. (A94<sup>2</sup>)

1000 Lausanne, le 30 décembre 1975 SA pour l'Industrie Chimique du Bois, en liquidation: Le liquidateur

#### S.I. Carrefour-Prieuré en liquidation, à Lausanne

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

##### Deuxième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 12 janvier 1976 a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances au liquidateur, Madame Hermine Vonlanthen, avenue des Alpes 1, à Lausanne, d'ici au 31 janvier 1977. (A95<sup>2</sup>)

1000 Lausanne, le 12 janvier 1976 Le liquidateur: H. Vonlanthen

#### S.I. Pré de la Tour en liquidation, à Lausanne

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

##### Première publication

Selon décision de l'assemblée générale du 24 décembre 1975, cette société est entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances et toutes pièces justificatives auprès du liquidateur M. Paul Hafen, par adresse Coopérative Migros Vaud, avenue de Sévelin 15, à Lausanne. (A105<sup>2</sup>)

1000 Lausanne, le 12 janvier 1976 Le liquidateur

#### Ski-Lift Caux en liquidation

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

##### Deuxième publication

Dans son assemblée générale extraordinaire du 12 décembre 1975 la société a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation. Les créanciers sont priés de produire leurs créances d'ici au 15 février 1976 auprès des liquidateurs, par adresse Montreux Knitting, Place de la Paix 2, 1820 Montreux. (A88<sup>2</sup>)

1820 Montreux, le 13 janvier 1976 Les liquidateurs

#### S.I. Tolorama SA, Tolochenaz

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

##### Troisième publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 27 décembre 1974, la dissolution de la société a été prononcée. Les créanciers sont invités à produire leurs créances selon art. 742 CO dans le délai d'un mois dès la 3<sup>e</sup> publication de cet avis à Sofico, société fiduciaire, 4, avenue de Béthusy, 1005 Lausanne, mandatée à cet effet. (A76<sup>1</sup>)

1111 Tolochenaz, le 9 janvier 1976 Le liquidateur

#### Rosawir AG, Coira

Riduzione del capitale sociale e diffusa ai creditori a senso dell'articolo 733 CO

##### Prima pubblicazione

L'assemblea generale straordinaria degli azionisti della Società Rosawir AG, in Coira, del 14 gennaio 1976, ha deliberato di ridurre il proprio capitale sociale, da fr. 205 000.- a fr. 50 000.-, mediante il corrispondente rimborso agli azionisti.

Lo speciale rapporto di revisione allestito a sensi dell'art. 732 CO, cap. 2 ha accertato che gli impegni della società verso terzi sono da ritenere coperti anche dopo la riduzione del capitale sociale.

Giusta l'art. 733 CO, i creditori della società hanno comunque diritto di produrre i loro crediti ed esigere di essere soddisfatti o garantiti nei due mesi successivi alla terza pubblicazione del presente avviso nel Foglio ufficiale svizzero di commercio.

Recapito: c/o Dr. Robert Vieli, Calunastrasse 11, 7000 Coira. (A98<sup>2</sup>)

6901 Lugano, il 14 gennaio 1976 Rosawir AG

L'amministratore unico: Avv. Carlo Gilardi

#### Urteilspublikation

Im Befehlsverfahren der Erbengemeinschaft der Weibel Berta, geboren 1896, von Rapperswil, wohnhaft gewesen in Windisch, gestorben am 27. März 1975, betreffend Bestimmung eines Erbenvetreters, wird den unbekannt abwesenden Erben:

- Weibel Nelly Margrit, geboren 1912, von Rapperswil BE;
- Zielinski, geb. Weibel Hedy Lina, geboren 1913, Ehefrau des Zielinski Joseph Franz, deutscher Staatsangehöriger, Bürgerin von Rapperswil BE und Zürich;
- Weibel-Gibson Albert Emil, geboren 1923, von Rapperswil BE, Zürich,

das Präsidialurteil vom 8. Januar 1976 hiermit öffentlich bekanntgegeben:

1. Als Erbenvetretter der Erbengemeinschaft der Berta Weibel, geboren 1896, von Rapperswil, wohnhaft gewesen in Windisch, wird Herr Paul Rebmann, 1919, Rigistrasse 10, 5033 Buchs AG, bestellt.
2. Die Kosten dieses Verfahrens, eine Staatsgebühr von Fr. 80.- und die Auslagen von Fr. 270.- werden der Erbschaft auferlegt, sowie die Publikationskosten.

Rechtsmittelbelehrung (§ 337 lit. b, ZPO):

Gegen vorstehenden Entscheid kann innert 10 Tagen, von dieser Publikation an gerechnet, Beschwerde an das Obergericht eingereicht werden.

Die Beschwerde ist schriftlich im Doppel beim Präsidenten des Bezirksgerichts Brugg einzureichen.

Im Beschwerdebegehren ist anzugeben, inwieweit das angefochtene Urteil aufgehoben und wie anders entschieden werden soll. Das Begehren soll begründet werden. (A99)

5200 Brugg, den 14. Januar 1976 Gerichtspräsidium Brugg

#### Rechnungsruf (und nicht öffentliches Inventar)

In Sachen des Nachlasses von

Frau Witwe Erika Juliana Dewald geb. Bierbaum, verw. Körner, geboren 27. Mai 1912, von Zürich, gestorben am 17. Dezember 1974, wohnhaft gewesen Rotbuchstrasse 2, 8006 Zürich, hat das Bezirksgericht Zürich, Einzelrichter in nichtstreitigen Rechtsachen, mit Verfügung vom 2. Dezember 1975 die Erbschaftsverwaltung und Aufnahme eines Nachlassinventars mit Rechnungsruf angeordnet.

Es werden daher sowohl die Gläubiger mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger als auch die Schuldner der Verstorbenen aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis zum 27. Februar 1976 beim Notariat Unterstrass-Zürich anzumelden.

Die Schuldner und die im Besitze von Faustpfändern befindlichen Gläubiger, welche es unterlassen, eine Eingabe zu machen, werden mit Ordnungsbusse bestraft.

Für den Fall, dass das Gemeinwesen alleiniger Erbe des Nachlasses sein sollte, wird auf Art. 592 des Schweizerischen Zivilgesetzbuches verwiesen. (A87<sup>2</sup>)

8042 Zürich, den 12. Januar 1976 Notariat Unterstrass-Zürich Postfach, 8042 Zürich Telefon 01 28 94 26

#### Bénéfice d'inventaire

Par ordonnance du 14 janvier 1976, le président du Tribunal de l'arrondissement de la Gruyère, à Bulle, a accordé le bénéfice d'inventaire de la succession d'Albert Richoz,

né à Bottens VD le 27 avril 1898, originaire de Vauderens, fils d'Edouard Antonin Richoz et de Rosine Françoise née Bavaud, quand vivait domicilié à Riaz, décédé à Riaz le 29 décembre 1975.

En conséquence, sommation est faite:

1. aux créanciers, y compris les créanciers en vertu de cautionnement et généralement à tous ceux qui ont un droit quelconque, certain ou éventuel, d'inscrire leurs prétentions et de produire leurs titres dans le délai expirant le 20 mars 1976 sous peine de la forclusion légale.
2. aux débiteurs d'avoir à déclarer leurs dettes dans le même délai.

Les déclarations de créances et de dettes doivent être adressées au greffe du Tribunal de la Gruyère, à Bulle. (A104<sup>3</sup>)

1630 Bulle, le 14 janvier 1976 Le greffier: L. Sansonnens

## Marken Marques Marche

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum  
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle  
Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Eintragungen - Enregistrements

279943. Hinterlegungsdatum: 17. November 1975, 18 Uhr.  
Ketol AG, Industriestrasse 12, Dielsdorf (Zürich). - Fabrikation und Handel.

Chemisch-technische Produkte, pharmazeutische Produkte, kosmetische Produkte, hygienische Präparate, Desinfektionsmittel, Schädlingsbekämpfungsmittel, Reinigungsmittel, Polituren, Mittel zur Haut- und Haarpflege, Desodorisierungsmittel, Badezusätze, Fussbodenpflegemittel, Lacke. (Int. Kl. 1 bis 5)

## KET-X

279944. Hinterlegungsdatum: 17. November 1975, 18 Uhr.  
Ketol AG, Industriestrasse 12, Dielsdorf (Zürich). - Fabrikation und Handel.

Chemisch-technische Produkte, kosmetische Produkte, hygienische Präparate, Desinfektionsmittel, Schädlingsbekämpfungsmittel, Reinigungsmittel, Desodorisierungsmittel. (Int. Kl. 1 bis 5)

## LADY MOON

279945. Hinterlegungsdatum: 17. November 1975, 18 Uhr.  
Ketol AG, Industriestrasse 12, Dielsdorf (Zürich). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 156420. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 31. Mai 1975 an.

Präparate zur Behandlung von porösen Oberflächen zwecks Aufhebung der Kapillarwirkung, Reinigungsmittel, Polituren, Desinfektionsmittel, Schädlingsbekämpfungsmittel, pilztötende Mittel; kosmetische Präparate. (Int. Kl. 1, 3, 5)

## ADOLAN

279946. Hinterlegungsdatum: 17. November 1975, 18 Uhr.  
Ketol AG, Industriestrasse 12, Dielsdorf (Zürich). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 156421. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 31. Mai 1975 an.

Produkte zur Aufhebung der Porosität von Oberflächen aus Stein, Zement, Beton und ähnlichem Material, Produkte zur Staubfreimachung von Böden; Mittel zur Reinigung und Desinfektion von Böden. (Int. Kl. 1, 3, 4, 5)

## LESAPON

279947. Hinterlegungsdatum: 17. November 1975, 18 Uhr.  
Ketol AG, Industriestrasse 12, Dielsdorf (Zürich). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 156862. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 6. Juni 1975 an.

Produkte zur Aufhebung der Kapillar-Aktivität von porösen Oberflächen, Versiegelungs- und Dichtungsmassen, Polituren, Wachsemissionen, Bodenpflegemittel, Reinigungsmittel, Desinfektionsmittel, Schädlingsbekämpfungsmittel, kosmetische Erzeugnisse. (Int. Kl. 1 bis 5)

## GARA-COAT

279948. Hinterlegungsdatum: 18. November 1975, 10 Uhr.  
Ketol AG, Industriestrasse 12, Dielsdorf (Zürich). - Fabrikation und Handel.

Mittel zur Bekämpfung von Ungeziefer, im besonderen von Nagetieren; Desinfektionsmittel. (Int. Kl. 5)

## NEORAX

279949. Date de dépôt: 17 novembre 1975, 16 h.  
Leo Wunderle AG, Reblaub, Kastanienbaum (Lucerne). - Commerce.

Vin d'Argentine. (Cl. int. 33)

## EL REY ANDINO

279950. Hinterlegungsdatum: 20. November 1975, 15 Uhr.  
Maschinenfabrik Burckhardt AG, Dornacherstrasse 192, Basel. - Fabrikation und Handel.

Pumpaggregate, Pumpen, insbesondere für kompressible Medien, z. B. Flüssigkeitsringpumpen, Gasstrahlpumpen, Rootsgebläse. (Int. Kl. 7)

## COMBIVAC

279951. Date de dépôt: 21 novembre 1975, 17 h.  
F. Bonnet & Co. S.A., 36a, chemin de la Mousse, Chêne-Bourg (Genève). - Fabrication et commerce.

Bougies, chandelles, veilleuses, figurines et bibelots en cire. (Cl. int. 4)

## REGENCY

279952. Hinterlegungsdatum: 25. November 1975, 17 Uhr.  
Oy Finnecarmen Ab, Henry Fordin katu 5M, Helsinki 15 (Finnland). - Fabrikation und Handel.

Maschinen, nämlich Haushaltmaschinen; Werkzeugmaschinen; Motoren, ausgenommen für Landfahrzeuge; Kupplungen und Treibriemen, ausgenommen für Landfahrzeuge; gross landwirtschaftliche Geräte; Brutapparate; wissenschaftliche, nautische, geodätische, photographische, optische Apparate und Instrumente; elektrische Apparate und Instrumente, nämlich elektrische Apparate und Geräte für Friseure sowie elektrische Küchengeräte; Wäge-, Mess-, Signal-, Kontroll-, Rettungs- und Unterrichtsapparate und -instrumente; Automaten, die durch Einwurf von Münzen oder Marken betätigt werden; Sprechmaschinen; Registrierkassen, Rechenmaschinen; Feuerlöcher; Licht-, Heiz-, Dampfzeugungs-, Koch-, Kühl-, Trocken-, Lüftungs- und Wasserleitungsanlagen sowie sanitäre Anlagen. (Int. Kl. 7, 8, 9, 11)

## FINCA

279953. Hinterlegungsdatum: 25. November 1975, 17 Uhr.  
Oy Hackman Ab, Aleksanterinkatu 48, Helsinki 10 (Finnland). - Fabrikation und Handel.

Molkereimaschinen und -apparate. (Int. Kl. 7)

## CREAMATIC

279954. Hinterlegungsdatum: 24. November 1975, 20 Uhr.  
Cilag-Chemie Aktiengesellschaft (Cilag-Chemie Société Anonyme), (Cilag-Chemie Limited), Hochstrasse 205-209, Schaffhausen. - Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische, tierärztliche und hygienische Produkte; diätetische Nahrungsmittel für Kinder und Kranke; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmasse für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und Ungeziefer. (Int. Kl. 5)

## UNTORAN

279955. Hinterlegungsdatum: 26. November 1975, 20 Uhr.  
Sais, Förlibuckstrasse 10, Zürich. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 159734. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 26. November 1975 an.

Margarine. (Int. Kl. 29)

## PLANTA

279956. Hinterlegungsdatum: 26. November 1975, 17 Uhr.  
Landert-Motoren AG, Unterweg 14, Bülach (Zürich). - Fabrikation und Handel.

Hub- und Schubgeräte. (Int. Kl. 7, 12)

## VITAX LEVOMAT

279957. Hinterlegungsdatum: 26. November 1975, 17 Uhr.  
Landert-Motoren AG, Unterweg 14, Bülach (Zürich). - Fabrikation und Handel.

Hub- und Schubgeräte. (Int. Kl. 7, 12)

## VITAX NIVOMAT

279958. Hinterlegungsdatum: 26. November 1975, 17 Uhr.  
Landert-Motoren AG, Unterweg 14, Bülach (Zürich). - Fabrikation und Handel.

Hub- und Schubgeräte. (Int. Kl. 7, 12)

## VITAX POSIMAT

279959. Date de dépôt: 26 novembre 1975, 18 h.  
E. R. Squibb & Sons, Inc., Lawrenceville-Princeton Road, Princeton (New Jersey, USA). - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque N° 159483. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 26 novembre 1975.

Instruments chirurgicaux, notamment dispositif d'injection pour usage vétérinaire. (Cl. int. 10)

## VET-JECTA

279960. Hinterlegungsdatum: 26. November 1975, 12 Uhr.  
RERO AG, Hauptstrasse 96, Waldenburg (Basel-Landschaft). - Fabrikation.

Goldplattierte Uhrehengehäuse. (Int. Kl. 14)

## TRIORE

279961. Date de dépôt: 26 novembre 1975, 7 h.  
Grossenbacher & Cie AG, Eisenbahnstrasse 11, Langenthal (Berne). - Commerce.

Vins de toutes provenances. (Cl. int. 33)

## SONATINE

279962. Hinterlegungsdatum: 27. November 1975, 12 Uhr.  
Ginseng Products Limited, viale St. Franscini 1, Lugano (Tessin); Korrespondenzadresse: Postfach 57736, 6903 Lugano (Tessin). - Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse sowie Erzeugnisse für die Gesundheitspflege; diätetische Erzeugnisse für Kinder und Kranke; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmassen für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und schädlichen Tieren. (Int. Kl. 5)

## GINSANA

279963. Date de dépôt: 28 novembre 1975, 18 h.  
Wimpy Management AG, Hänibühl 8, Zoug. - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque N° 159124. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 28 novembre 1975.

Petits pains contenant des aliments cuits. (Cl. int. 30)

## WIMPY

279964. Hinterlegungsdatum: 28. November 1975, 17 Uhr.  
F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, Basel. - Fabrikation. - Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 159558. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 28. November 1975 an.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische, hygienische und wissenschaftliche Zwecke, pharmazeutische Präparate und Drogen, Pflaster, Verbandstoffe, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Desinfektionsmittel, kosmetische Präparate, ätherische Öle, Parfümerien, Seifen, diätetische Nahrungsmittel. (Int. Kl. 1, 3, 5)

## BENERVA

279965. Date de dépôt: 28 novembre 1975, 20 h.  
Société des Produits Nestlé S.A., Vevey (Vaud). - Fabrication et commerce.

Aliments et boissons diététiques. Légumes, fruits, viandes, volailles, poissons et produits alimentaires provenant de la mer, tous ces produits sous forme d'extraits, de soupes, de gelées, de pâtes, de conserves, de plats cuisinés et de conserves congelées ou déshydratées ainsi que sous forme croustillante; confitures; oeufs; laits, fromages et autres préparations alimentaires à base de lait, succédanés d'aliments laitiers, huiles et graisses comestibles; mayonnaises; préparations de protéine pour l'alimentation. Cafés et extraits de cafés; succédanés de cafés et extraits de succédanés de cafés; thés et extraits de thés; cacao et préparations à base de cacao, produits de confiserie et de chocolaterie, sucreries; sucre; produits de boulangerie; articles de pâtisserie; desserts, puddings; produits alimentaires à base de riz, de farine ou de céréales, également sous forme de plats cuisinés; sauces; produits pour aromatiser ou assaisonner les aliments. Bières; eaux minérales et autres boissons non-alcooliques, sirops, extraits et essences pour faire des boissons non-alcooliques. (Cl. int. 5, 29, 30, 32)

## ALLEGE

279966. Hinterlegungsdatum: 28. November 1975, 18 Uhr.  
Glaxo Laboratories Limited, 891-995, Greenford Road, Greenford (Middlesex, Grossbritannien). - Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische, medizinische und veterinärmedizinische Präparate und Produkte. (Int. Kl. 5)

## MOLIVATE

279967. Hinterlegungsdatum: 23. Mai 1975, 20 Uhr.  
Suomen Triko Oy Ab, Tampere (Finnland). - Fabrikation und Handel.

Bekleidungsartikel, Strickwaren, Unterwäsche, Krawatten, Strümpfe, Strumpfhosen, Schuhe, Stiefel, Pantoffeln, Gewebe, Webstoffe und Wirkwaren, alle Erzeugnisse finnischer Herkunft. (Int. Kl. 24, 25)



279968. Date de dépôt: 9 juin 1975, 17 h.  
Baume & Mercier Société Anonyme, 12, rue du Marché, Genève. — Fabrication et commerce.

Montres mécaniques à remontage manuel et automatique, montres électriques, électroniques, mouvements, boîtes, cadrans, bracelets de montres, fournitures d'horlogerie, montres de plongée, chronomètres, chronographes, compteurs, appareils de chronométrage sportif, installations horaires, dispositifs et tableaux d'affichage du temps, compte-tours, parcomètres et tachymètres, pendules, pendulettes, réveils électriques, électroniques ou à remontage manuel, tous appareils chronométriques, bijouterie en vrai et en faux, montres-bijoux, de provenance genevoise. (Cl. int. 9, 14)



279969. Date de dépôt: 3 septembre 1975, 16 h.  
F. Chopard Fils, 102, route de St-Cergue, Nyon (Vaud). — Fabrication et commerce.

Appareils à matricer des numéros et des textes sur le métal. Poinçons gravés, étampes gravés, molettes chiffrées. Numéroteurs à paginer. (Cl. int. 7, 8, 16)



279970. Hinterlegungsdatum: 3. September 1975, 17 Uhr.  
Lilla Edets Pappersbruks Aktieföretag, Lilla Edet (Schweden). — Fabrication und Handel. — Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 157721. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 1. September 1975 an.

Papier, Pappe, Pappschachteln, Briefumschläge, Tüten und Verpackungen aller Art aus Papier oder Pappe, Servietten und Handtücher aus Papier, Gesichtstücher, Gesichtsservietten, Taschentücher aus Papier sowie Klossettpapier und andere hygienische Papierartikel. (Int. Kl. 16)

**Edet**

279971. Data del deposito: 8 settembre 1975, ore 7.  
Strathearn Audio Limited, 55, Royal Avenue, Belfast (Irlanda del Nord, Gran Bretagna). — Fabbriazione e commercio.

Motori elettrici per apparecchi per la riproduzione e la registrazione sonora ed apparecchi per le prove di impianti audio; apparecchi per le comunicazioni senza filo, apparecchi per la registrazione e la riproduzione del suono; parti e accessori per tutte le merci sopra elencate. (Cl. int. 7, 9)



279972. Date de dépôt: 3 octobre 1975, 17 h.  
E. Klötzl, Maroquinerie, 6, rue Franklin, Genève. — Fabrication et commerce.

Bracelets de montres, étuis pour la bijouterie, la joaillerie et l'horlogerie, ceintures, portefeuilles, porte-monnaie, porte-documents, porte-garantie, porte-cartes. (Cl. int. 14, 16, 18, 25)



279973. Hinterlegungsdatum: 23. Oktober 1975, 18 Uhr.  
«Obi» Obstverwertungsgenossenschaft Bischofszell, Bischofszell (Thurgau). — Fabrication und Handel.

Alkoholfreies Tafelgetränk. (Int. Kl. 32)



279974. Hinterlegungsdatum: 24. Oktober 1975, 19 Uhr.  
Gerberkäse AG, Allmendstrasse 1, Thun (Bern). — Fabrication und Handel. — Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 158070. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 26. September 1975 an.

Käse schweizerischer Herkunft. (Int. Kl. 29)



Swiss Knight

279975. Hinterlegungsdatum: 24. Oktober 1975, 17 Uhr.  
Prioritätsanspruch: USA, 30. April 1975.  
Loew's Theatres, Inc., 200 East 42nd Street, New York (New York, USA). — Fabrication und Handel.

Zigaretten. (Int. Kl. 34)



Die Marke wird blau, golden und weiss ausgeführt.

279976. Hinterlegungsdatum: 3. November 1975, 9 Uhr.  
Arthur Guinness Son & Company (Dublin) Limited, St. James's Gate, Dublin (Irland). — Fabrication und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 158514. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 29. Oktober 1975 an.

Bier, einschliesslich Stout, Porter und Ale irischer Herkunft. (Int. Kl. 32)



279977. Hinterlegungsdatum: 5. November 1975, 18 Uhr.  
ELCO Papier AG vormals J. G. Liechti & Cie, Baslerstrasse 274-276, Neualschwil (Basel-Landschaft). — Fabrication und Handel. — Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 159670. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 5. November 1975 an.

Briefumschläge, Schreibpapiere, Papiere, Karton. (Int. Kl. 16)

**ELCO**  
*Economic*

279978. Hinterlegungsdatum: 6. November 1975, 18 Uhr.  
Takamine Gakki Co., Ltd., 933 Sakashita, Sakashitacho, Enagun, Gifu (Japan). — Fabrication und Handel.

Gitarren und andere Musikinstrumente. (Int. Kl. 15)

**TAKAMINE**

279979. Hinterlegungsdatum: 12. November 1975, 12 Uhr.  
E. Schenk & Söhne AG, Uerkheim (Aargau). — Fabrication. — Uebertragung und Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 157885 von E. Schenk & Söhne, Uerkheim (Aargau). Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 9. September 1975 an.

Berufskleider aller Art, Overalls für Kinder und Erwachsene, Turnhosen für Kinder und Erwachsene, Sommerhosen für Kinder und Erwachsene, Zivilhosen, Jeans, Hemden für Herren und Knaben, Pyjamas und Nachthemden, Damen-Chemiseblusen. (Int. Kl. 25)

*Schenk*

279980. Hinterlegungsdatum: 20. November 1975, 17 Uhr.  
Justimex AG, Walestrasse 15, Zürich 6. — Fabrication und Handel.

Ober- und Unterbekleidung für Damen, Herren und Kinder. (Int. Kl. 25)



279981. Hinterlegungsdatum: 20. November 1975, 18 Uhr.  
Harry Holzheu, Bellarain 4, Zürich. — Handel.

Tonbandkassetten, Schallplatten, Anstecknadeln, Schmuckanhänger. (Int. Kl. 9,14)



Mitteilungen Communications Comunicazioni

Schweizerische Nationalbank — Ausweis vom 15. Januar 1976

Aktiven	Franken / Francs
Goldbestand	11 892 747 194.25
Devisen	11 822 223 249.91
Ausländische Schatzanweisungen in sFr.	5 402 980 000.—
Inlandportefeuille	
– Wechsel	268 902 996.11
– Schatzanweisungen des Bundes	—
Lombardvorschüsse	4 598 435.35
Wertschriften	
– deckungsfähige	—
– andere	3 662 001.—
Korrespondenten im Inland	18 929 715.49
Schuldverpflichtung des Bundes gemäss Bundesbeschluss vom 15. Dezember 1971	621 514 066.53
Sonstige Aktiven	68 226 865.48
<b>Total</b>	<b>30 103 784 524.12</b>

  

Passiven	Franken / Francs
Eigene Gelder	67 000 000.—
Notenumlauf	17 660 296 740.—
Täglich fällige Verbindlichkeiten	
– Girorechnungen von Banken, Handel und Industrie	8 628 722 133.25
– übrige täglich fällige Verbindlichkeiten	671 526 784.52
Mindestguthaben von Banken auf:	
– inländischen Verbindlichkeiten	—
– ausländischen Verbindlichkeiten	165 300 000.—
Verbindlichkeiten auf Zeit	
– Sterilisierungsreskriptionen	915 300 000.—
– Sonderkonti <sup>1)</sup>	21 200 000.—
Sonstige Passiven	1 974 438 866.35
<b>Total</b>	<b>30 103 784 524.12</b>

<sup>1)</sup> Ueberschreitung des zulässigen Kreditzuwachses

Offizieller Diskontsatz 2 1/4 % seit 13. Januar 1976  
 Offizieller Lombardzinsfuß 3 1/2 % seit 13. Januar 1976

Spezialdiskontsätze für Pflichtlagerwechsel  
 a) für Pflichtlager in Lebens- und Futtermitteln 3 % seit 1. Januar 1976  
 b) für übrige Pflichtlager 3 1/4 % seit 1. Januar 1976

Banque nationale suisse — Situation au 15 janvier 1976

Veränderungen seit dem letzten Ausweis / Changements depuis la dernière situation	Franken / Francs	Actif
		Eneaisse or
		Devises
		Bons du Trésor étrangers en fr. s.
		Portefeuille effets sur la Suisse
		– Effets de change
		– Bons du Trésor de la Confédération
		Avances sur nantissement
		Titres
		– pouvant servir de couverture
		– autres
		Korrespondants en Suisse
		Reconnaissance de dette de la Confédération selon l'arrêté fédéral du 15 décembre 1971
		Autres postes de l'actif
		<b>Total</b>

  

Passif	Franken / Francs
Fonds propres	
Billets en circulation	
Engagements à vue	
– Comptes de virements des banques, du commerce et de l'industrie	
– autres engagements à vue	
Avoirs minimaux des banques sur:	
– les engagements en Suisse	
– les engagements envers l'étranger	
Engagements à terme	
– Rescriptions de stérilisation	
– Comptes spéciaux <sup>1)</sup>	
Autres postes du passif	
<b>Total</b>	

<sup>1)</sup> Dépassement du taux d'accroissement des crédits

Taux officiel d'escompte 2 1/4 % depuis le 13 janvier 1976  
 Taux officiel pour avance 3 1/2 % depuis le 13 janvier 1976

Taux spéciaux d'escompte pour effets de stocks obligatoires  
 a) pour stocks obligatoires de denrées alimentaires et fourrages 3 % depuis le 1<sup>er</sup> janvier 1976  
 b) pour autres stocks obligatoires 3 1/4 % depuis le 1<sup>er</sup> janvier 1976

Revers-Verordnung

Aenderung vom 18. Dezember 1975

Das Eidgenössische Finanz- und Zolldepartement verordnet:

I.  
 Das Reverswaren-Verzeichnis zur Revers-Verordnung vom 4. November 1970 wird wie folgt geändert:

Tarif-Nummer	Ware	Verwendung	Zollbegünstiger Ansatz Fr. je 100 kg brutto
5104.52/60	Gewebe aus endlosen künstlichen Spinnstoffen, roh, gebleicht oder weiss mattiert	Gewerbmässige Strickerei	70.—

II  
 Diese Aenderung tritt am 1. Januar 1976 in Kraft.

Bern, den 18. Dezember 1975  
 Eidgenössisches Finanz- und Zolldepartement: Chevallaz

Neues Sonderheft der «Volkswirtschaft»

Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1973—1975

Im Monat Februar erscheint als Sonderheft Nr. 88 der «Volkswirtschaft» eine Publikation des Bundesamtes für Industrie, Gewerbe und Arbeit über

Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1973—1975.

Die Veröffentlichung enthält die Ergebnisse der bei den Berufsverbänden der Arbeitgeber und Arbeitnehmer jährlich im Herbst durchgeführten Erhebungen über die in zweiseitig korporativen Gesamtarbeitsverträgen festgelegten Lohnsätze und Arbeitszeiten. Sie erstreckt sich auf die Jahre 1973—1975 und umfasst mehr als 4000 Lohnpositionen aus allen Erwerbszweigen, gegliedert nach Arbeiterkategorien und dem üblichen Geltungsbereich. Die Publikation ist eine überarbeitete Neuauflage früherer Sonderhefte. Die systematische Darstellung vermittelt einen umfassenden Überblick über den Stand und die Entwicklung der Tariflohne und stellt für alle Kreise, die sich mit Lohnfragen befassen, ein wertvolles Orientierungsmittel dar. Der Text des Sonderheftes ist gemischtsprachig.

Der Preis des Einzelheftes beträgt Fr. 33.—. Voreinzahlungen sind erbeten auf Postcheckkonto 30-520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, 3011 Bern. Die Bestellung ist auf dem Abschnitt des Einzahlungsscheines anzubringen.

Postcheckverkehr, Beitritte Chèques postaux, adhésions

Fortsetzung — Suite

- Oberbüren: Zihlmann Heinz 90-35545.
- Oberentfelden: Bodmer Jeannette 50-31129.
- Oberglarigen: Weber Markus Sportartikel 45-6216.
- Obermuren: Müller Sylvia 50-31117.
- Oberriet SG: Kluser-Loher J. und G. 90-35543.
- Oberwil BL: Frauenturnverein 40-17149. – Keller Albert Spengler san. Inst. 40-48580. – Kröpfli-Imhof Liliane 40-48592.
- Oberwil b. Bremgarten: Vereinigung Freier Missionsgemeinden Lielil AG 50-10668.
- Oensingen: Heiniger Otto und Theres 46-12642.
- Oetwil an der Limmat: Jezeir Beat 17-40547.
- Oftringen: Wettstein Stephan 46-8719.
- Olten: Bifang-Apothek Dr. H. Renker 46-5528. – Christkath. Kirchenchor 46-5529. – Egger-Siegenthaler Bruno und Verena 46-9455. – Järmann Hans und Sophie 46-8721. – Kupferschmid Werner 46-12632. – Marino Lucio 46-12619. – Mäder Markus 46-12637. – Mäder-Grütter Josef und Marie 46-12633. – Pupke-Borner Georg und Maria 46-12645. – Rüegger Theres 46-8720.
- Onex: Betex Michel 12-23109. – Drompt Henri-Philippe 12-31927. – Gonthier Lemmy 12-41276. – Rousset Josiane 12-61555. – Yerly Gérard 12-31918.
- Orbe: Bord Marinette 10-47755.
- Oron-la-Ville: Maison de repos Le Flon 10-2675.
- Orsières: Murisier Jean 10-43342.
- Osoyana: Guidi Livio 65-14451.
- Ostermungen-Fels: Heidi Verkäuferin 30-67276. – Fürst Robert Beamter SBB 30-53497. – Gerber Markus Laborant 30-55326. – Graf Verena Programmiererin 30-32244. – Küng Ernest eidg. Beamter 30-67289. – Lehmann Kurt Maler 30-19418. – Schöni Esther Tournante 30-55994.
- Papiermühle b. Bern: Feuz Hans Abteilungschef Ittigen b. Bern 30-67294. – Heusser Erika Ittigen b. Bern 30-32324. – Megert Yvonne Verkäuferin Ittigen b. Bern 30-54772. – Staudenmann Hansulrich Sanitär-Monteur 30-51921.
- Payerne: Bastian Jean-Marie et Josiane 10-47763. – Gottraux Jean-Louis et Madeleine 10-47764. – Jaquet Claude 10-47766. – Perrier Patrick 10-47765. – Rossier Ivan comptable 10-47742. – Schulz Jean-Paul et Lucette 10-59649.
- Penthaz: Guex Madeleine 10-57771. – Rey Marianne 10-54334.
- Perly: Chellet-Roth P. 12-23096.
- Peseux: Zeller Hilda 20-26371.
- Pfäffikon ZH: Haushaltungsschule Lindenbaum Genossenschaft 80-19427. – Rogenmoser-Rohrer Karl und Rita 84-26813.
- Pfaffikon LU: Sozialdemokratische Partei 60-7263.
- Pfungen: Fischer-Morf Alfred und Erna 84-27012. – Piasentin Antonio 84-26853. – Piasentin Patrizia 84-26942. – Rudolf Eugen Oberkontrolleur 84-27044. – Werner-Kistler E. und O. 84-26980.
- Plan-les-Ouates: Beutler Hermann 12-31923. – Mumenthaler Elsa 12-31947. – Rizzello Antonio 12-31912. – Vesin Viviane 12-31937.
- Plasselb: Schaefer-Brügger P. und T.-T. 17-20610.
- Les Poses-sur-Bex: Borloz Amélie 18-9175.
- Pratteln: Bai-Flueury R. und M. 40-48243. – Bonacci Alfredo Kranführer 40-48596.
- Pregrassona: Ambrosetti Myriam 69-18472. – Giani-Crivelli Armida amm. Giani Martino 69-9740.
- Preonzo: Rosselli Rinaldo 65-14431.
- Préverenges: Expert technical translations B. Richards 10-17225. – Kirschner Werner et Heidi 10-28276. – Suarez-Muino Maria 10-57419.
- Prilly: Amaudruz Jean et Rose 10-51304. – Cavadini Jean-Pierre et Germaine 10-47756. – Commission culturelle communale 10-20835. – D'André Giovanni et Marguerite 10-50400. – Delacraz Gilbert et Maddy 10-51960. – Dido Michel 10-55655. – Maillet Patricia 10-45970. – Thiébaud Roger et Marie Luise 10-61228.

Fortsetzung siehe nächste Nr. — Suite voir prochain no

Ordonnance concernant les marchandises sous revers

Modification du 18 décembre 1975

Le Département fédéral des finances et des douanes arrête:

I  
 Dans la liste des marchandises sous revers, qui figure dans l'ordonnance concernant les marchandises sous revers du 4 novembre 1970, l'allégement douanier pour tissus de fibres textiles artificielles continues, écrus, du No 5104.52 du tarif, est modifié comme il suit:

Numéro du tarif	Marchandise	Emploi	Taux de faveur par 100 kg brut Fr.
5104.52/60	Tissus de fibres textiles artificielles continues, écrus, blanchis ou matés en blanc	Broderie industrielle	70.—

II  
 La présente modification entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1976.

Berne, le 18 décembre 1975  
 Département fédéral des finances et des douanes: Chevallaz

Nouveau supplément de «La Vie économique»

Taux de salaires et heures de travail fixés dans des conventions collectives de travail, 1973—1975

Un 88<sup>e</sup> supplément de «La Vie économique» publié par l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail paraîtra en février; il est intitulé:

Taux de salaires et heures de travail fixés dans des conventions collectives de travail, 1973—1975.

On y trouve les résultats des enquêtes menées chaque année en automne, auprès des associations professionnelles des employeurs et de travailleurs, sur les taux de salaires et la durée du travail prévus par les conventions collectives. Ce supplément porte sur les années 1973 à 1975 et mentionne plus de 4000 taux de salaires pratiqués dans l'ensemble des branches d'activité et classés selon les catégories de travailleurs, ainsi que d'après le champ d'application des conventions. Il s'agit d'une réédition remaniée de suppléments antérieurs de «La Vie économique». La présentation systématique donne une vue d'ensemble du niveau et du mouvement des salaires et constitue une précieuse source de renseignements pour tous ceux qui s'intéressent aux problèmes de la rémunération du travail. Le texte de ce supplément est rédigé dans les trois langues officielles.

L'exemplaire coûte 33 francs. Prière d'effectuer les paiements préalables au compte de chèques postaux 30-520, Feuille officielle suisse du commerce, 3011 Bern. On voudra bien mentionner la commande au verso du talon.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern  
 Rédaction: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Berne

# Motor-Columbus AG, Baden

## 7% Anleihe 1976-86 von Fr. 50 000 000

**Anleihezweck:** Teils Finanzierung von Beteiligungen an bestehenden Elektrizitätsunternehmungen und Kernkraftwerken, teils Konsolidierung kurzfristiger Verbindlichkeiten.

**Laufzeit:** längstens 10 Jahre

**Kotierung:** an den Börsen von Zürich, Basel und Genf

**Ausgabepreis:** 99%

**Zeichnungsfrist:** 20. bis 26. Januar 1976

**Liberierung:** auf den 10. Februar 1976

Schweizerische Kreditanstalt	Schweizerischer Bankverein
Schweizerische Bankgesellschaft	Bank Leu AG
Schweizerische Volksbank	Banca Unione di Credito
A. Sarasin & Cie	Privatbank & Verwaltungsgesellschaft

Diese Banken nehmen Zeichnungen spesenfrei entgegen und halten ausführliche Prospekte und Zeichnungsscheine zur Verfügung von Interessenten.

# BANK IN BURG DORF

Einladung an die Aktionäre der Bank in Burgdorf

Wir freuen uns, Sie zur

## ordentlichen Generalversammlung

Samstag, den 31. Januar 1976, 15 Uhr, im Gasthof Löwen, Krauchthal, einzuladen.

Parkplätze werden signalisiert.

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Rechnung pro 1975; Beschlussfassung über die Entlastung der Geschäftsorgane.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinns.
3. Wahlen: a) Verwaltungsrat, b) Kontrollstelle pro 1976.
4. Kurzvortrag des Direktors über ein aktuelles Thema.

Aktenaufgabe:

Den im Aktienregister eingetragenen Aktionären wird der gedruckte Geschäftsbericht mit Jahresrechnung und Bericht der Kontrollstelle zugestellt. Ferner liegen diese Akten beim Hauptsitz in Burgdorf und bei der Filiale Hasle-Rüegsau zur Einsichtnahme auf.

Stimmrecht:

Alle im Aktienregister eingetragenen Aktionäre erhalten mit dem Geschäftsbericht eine auf ihren Namen lautende Zutritts- und Stimmkarte. Ab Versanddatum der Einladungen bis zur Generalversammlung werden keine Aktienübertragungen vorgenommen.

Stellvertretung:

Stellvertretung ist nur durch einen anderen Aktionär der Bank in Burgdorf statthaft. Dieser hat nebst seiner eigenen auch die Zutrittskarte des Vollmachtgebers mit unterzeichneter Vollmacht vorzuweisen. Aktionäre, die verhindert sind, an der Generalversammlung teilzunehmen, können die Zutrittskarte mit unterzeichneter Vollmacht samt Stimmkarten uns einsenden. Wir werden für Vertretung im Sinne der Verwaltungsanträge besorgt sein.

Burgdorf, den 12. Januar 1976

Bank in Burgdorf  
Namens des Verwaltungsrates  
Der Präsident: Dr. Fritz Hofmann

## American Brands Overseas N. V., Willemstad Curaçao

### 6 1/2 % Anleihe 1971-86 von Fr. 60 000 000

(Valoren-Nr. 554.607)

Die oben erwähnte Anleihe wird in Übereinstimmung mit Artikel II, Ziffer 3, der Anleihebedingungen vorzeitig auf den

31. März 1976 zu 103% des Nennwertes

gekündigt. Vom obgenannten Datum an können daher die Obligationen samt den nicht verfallenen Coupons per 31. März 1977 u. ff. bei sämtlichen schweizerischen Sitzen, Niederlassungen und Agenturen der unten aufgeführten Banken zur Rückzahlung eingereicht werden:

Schweizerische Bankgesellschaft	Schweizerische Kreditanstalt
Schweizerischer Bankverein	Bank Leu AG
Schweizerische Volksbank	Vereinigung der Genfer Privatbankiers
A. Sarasin & Cie	Privatbank & Verwaltungsgesellschaft
Gruppe Zürcher Privatbankiers	

Aus Auftrag:  
Schweizerische Bankgesellschaft



Wir suchen zu sofortigem Eintritt oder nach Uebereinkunft

## Buchhalter (in)

bilanzsicher, mit Organisationstalent, zur Führung unserer Buchhaltung. Diese Stelle erfordert eine fundierte Ausbildung mit mehrjähriger Praxis.

Vollständige und lückenlose Bewerbungsunterlagen sind zu richten unter Chiffre T 25-50085 an Publicitas, 6002 Luzern.

Wir konzipieren, texten und gestalten Ihre Jahresberichte Jubiläums-Broschüren PR-Reportagen Vernünftige Konditionen. MAC, Studio für Text, Gestaltung und Fotografie Dübendorf/Zürich Tel. (01) 821 28 45

Etude de M<sup>es</sup> Pierre & Henri Schlupe, notaires à St-Imier

## Inventaire public Sommaton de produire

Par ordonnance du 14 janvier 1976, le préfet du district de Courtelary a accordé le bénéfice d'inventaire aux héritiers de Monsieur

### Abel Froidevaux

en son vivant commerçant à Saint-Imier, décédé le 6 décembre 1975.

Cette autorité a simultanément désigné Monsieur Gilbert Schaffroth, secrétaire municipal à Saint-Imier, en qualité d'administrateur de ladite succession, et le notaire soussigné pour dresser l'inventaire.

Conformément aux dispositions des articles 580 et suivants du CCS, les créanciers, y compris ceux en vertu de cautionnement, et les débiteurs du défunt sont sommés de produire leurs créances et de déclarer leurs dettes, avec pièces à l'appui, à la Préfecture du district de Courtelary dans le délai d'un mois, soit jusqu'au 15 février 1976 inclusivement, sous peine des suites légales du défaut (art. 590 CCS).

Les personnes détenant des biens ayant appartenu au défunt sont également sommées de s'annoncer dans le même délai au notaire soussigné.

St-Imier, le 15 février 1976

Par commission:  
P. Schlupe, notaire

## Verzeichnis schweizerischer Berufs- und Wirtschafts- verbände

(13. Ausgabe)

Es umfasst rund 1100 Verbände und enthält Name, Adresse, Gründungsjahr und Mitgliederzahl der Verbände sowie die Titel der Verbandszeitschriften.

Das Sonderheft kann gegen Vorauszahlung von Fr. 10.- auf Postcheckkonto 30-520 bezogen werden.

Schweizerisches Handelsamtsblatt, 3011 Bern.

## Liste des associations professionnelles et économiques de la Suisse

(13e édition)

Elle comporte les noms d'environ 1100 associations avec leur adresse, leur année de fondation, leur effectif et le titre de leur périodique.

La liste peut être obtenue contre versement préalable de fr. 10.- au compte de chèques postaux 30-520.

Feuille officielle suisse du commerce, 3011 Berne.

Suchen Sie zentral gelegene

## Lager- oder Umschlagsmöglichkeit ?

Ab Frühjahr 1976 sind im Herzen der Zentralschweiz noch ca. 2-3000 m<sup>2</sup> Lager- oder Umschlagplatz sowie 5-700 m<sup>2</sup> Kühl-/Tiefkühlraum günstig zu vermieten. Auch sehr gut geeignet für Auslieferungslager. Geleiseanschluss, Warenlift sowie Lastwagen- und Bahnrampen stehen zur Verfügung.

Bitte melden Sie sich unter Chiffre SL 25-15004 an Publicitas, 6210 Sursee.

Industriegravuren  
Kopierarbeiten  
Prägealtes  
**GRAVUREN**  
**KAIER**  
Strehlgasse 6 8001 Zürich  
Tel. 01 27 20 38  
27 28 25

Ihr nächster Lieferant für lichte, kratz- und wetterfeste  
**Firma-Schilder und Verbotstafeln** aus anodisch oxydiertem Aluminium:  
Metallveredlung Maurer AG  
3000 Bern 12, Postfach 1

Meistern auch Sie die Rezession mit **ELLIOTT**, dem optimalen Adressiersystem. Adresskarte (z. Selbstschreiben) -30 Adressiermaschinen ab 490.-  
Beratung, Verkauf, Service:  
**ADRESSOMAT AG**  
4633 Läufelfingen BL  
Tel. 062 / 69 21 41  
oder 8706 Meilen (Postfach)

Verlangen Sie vom Schweizerischen Handelsamtsblatt unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatszeitschrift «Die Volkswirtschaft».

## Tägliche Jetflüge nach NEW YORK

### Hin- und Rückflug

ab Fr. 823.- Exkursion 22-45 Tage  
ab Fr. 1055.- Exkursion 1-21 Tage

Einzelheiten von Ihrem Reisebüro oder LOFTLEIDIR ICELANDIC  
Hardstrasse 45, 4002 Basel  
Limmatquai 4, 8024 Zürich

Name: .....  
Adresse: .....

**RN**  
bringt Büro-Alternativen

**Karteien**

Wie sind sie einzusetzen und wann? Im Einkauf, Verkauf, in der Produktion oder im Personalwesen? Als Kunden-, Gäste-, Lager- oder Mitgliederkartei? Eventuell als zuverlässige Kontrollanlage? Ist eine Sonderanfertigung erwünscht? Oder eine besondere Signalisierungsart?

Wir bieten echte Alternativen. Rufen Sie uns an...

**Rüegg-Naegeli**  
Zürich Chur Luzern Glattbrugg  
RN Center Zürich  
Beethovenstrasse 49  
8022 Zürich, Telefon 01-27 02 50

Inerate erschliessen den Markt